

**Zmluva č. OSV/04/2014**  
**o poskytnutí nenávratného finančného príspevku**

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

Názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
Sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava  
Štatutárny zástupca: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a. s.  
Číslo účtu: 25829413/7500  
IČO: 00603481  
DIČ: 202037259  
(ďalej len „**hlavné mesto**“)

**a**

Názov: **OZ Vagus**  
Právna forma: občianske združenie  
Sídlo: Čelakovského 2, 811 03 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Mgr. Sergej Kára, predseda občianskeho združenia  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
Číslo účtu: 2921857374/1100  
IČO: 42185971  
Občianske združenie je registrované na Ministerstve vnútra Slovenskej republiky dňa 7.4.2011 pod č. VVS/1-900/90-373 90  
(ďalej len „**občianske združenie**“)

(ďalej len „**prijímateľ**“)

(spolu ďalej aj ako „**zmluvné strany**“)  
za nasledovných, zmluvnými stranami dohodnutých podmienok:

**u z a v r e l i**

túto zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „zmluva“):

**Článok I**  
**Účel a predmet zmluvy**

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku určeného na spolufinancovanie projektu s názvom „Prácou do života“ (ďalej len „projekt“) za účelom podpory integrácie ľudí bez domova na trh práce, nadobudnutia pracovných návykov a skvalitňovania života a ich zapojenia do zlepšovania životného prostredia, schváleného dňa 21. 7. 2014 Komisiou na posudzovanie žiadostí o pridelení nenávratného finančného príspevku (ďalej len „komisia“) zriadenej v zmysle verejnej výzvy hlavného mesta na predkladanie žiadostí

pre poskytnutie nenávratného finančného príspevku na podporu projektov a programov subjektov (neziskových organizácií, občianskych združení, nadácií) pracujúcich so špecifickou sociálnou skupinou - ľuďmi bez domova zameraných na tvorbu, ochranu, udržiavanie a zlepšovanie životného prostredia obyvateľov Bratislavy pre rok 2014 v zmysle plnenia cieľov poslaneckých priorít. Účel poskytnutia finančného príspevku nie je možné meniť.

2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok hlavného mesta poskytnúť prijímateľovi nenávratný finančný príspevok z prostriedkov rozpočtu hlavného mesta na realizáciu projektu v súlade s rozhodnutím komisie v celkovej výške **15 000,00 EUR** (slovom: pätnásťtisíc eur) na bežné výdavky a záväzok prijímateľa použiť poskytnutý nenávratný finančný príspevok v plnej výške v súlade s projektom.
3. Hlavné mesto poukáže finančné prostriedky vo výške uvedenej v čl. I ods. 2 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 30 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy.
4. Prijímateľ prijíma finančný príspevok podľa odseku 1 bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
5. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutý nenávratný finančný príspevok v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a realizovať schválený projekt, na financovanie ktorého bol nenávratný finančný príspevok poskytnutý.

## **Článok II**

### **Účel a podmienky použitia nenávratného finančného príspevku**

1. Nenávratný finančný príspevok je účelovo viazaný. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutý finančný príspevok len na účel uvedený v článku I ods. 1 tejto zmluvy.
2. Prijímateľ je oprávnený použiť nenávratný finančný príspevok do 31. decembra 2014.
3. Prijímateľ sa zaväzuje:
  - a) niešť zodpovednosť za efektívne a hospodárne použitie nenávratného finančného príspevku a realizovať projektové aktivity na svoju vlastnú zodpovednosť,
  - b) viesť poskytnuté finančné prostriedky na osobitnom účte a viesť príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov po odrátení poplatkov za vedenie účtu je prijímateľ povinný odviešť na účet hlavného mesta najneskôr do 31. decembra 2014,
  - c) vykonať vyúčtovanie poskytnutého finančného príspevku do 5. 1. 2015, súčasťou vyúčtovania je písomná správa o spôsobe použitia a splnení účelu nenávratného finančného príspevku,
  - d) nevyčerpaný nenávratný finančný príspevok alebo jeho časť vrátiť hlavnému mestu najneskôr do 31. decembra 2014.
4. Prijímateľ sa zaväzuje použiť nenávratný finančný príspevok podľa ustanovení zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, ako aj zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.

5. Prijímateľ sa zaväzuje uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch a v mediálnych výstupoch uskutočnených v súvislosti s projektom vrátane tých, ktoré sú poskytnuté na konferenciách a seminároch informáciu, že projekt bol financovaný z prostriedkov hlavného mesta.

### **Článok III**

#### **Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy**

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu určitú, a to od účinnosti tejto zmluvy do 31. 12. 2014.
2. Ustanovením odseku 1 nie sú dotknuté práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré majú strany právo si uplatniť po 31. decembri 2014.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
  - a) uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná,
  - b) na základe písomnej dohody obidvoch zmluvných strán,
  - c) jednostranným odstúpením v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
4. Hlavné mesto a prijímateľ sú oprávnení odstúpiť od zmluvy v prípade, ak druhá zmluvná strana poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve nezjedná nápravu. Účinky odstúpenia nastanú dňom keď prejav vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručený druhej zmluvnej strane. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo odosielateľovi vrátené z dôvodu, že si ho adresát v odbernej lehote nevyzdvihol, a to aj v prípade, ak sa o tom adresát nedozvedel. Odstúpením od zmluvy nezanikajú nároky hlavného mesta vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny ukladané v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.

### **Článok IV**

#### **Kontrola použitia poskytnutého nenávratného finančného príspevku**

1. Hlavné mesto je oprávnené kontrolovať účelnosť použitia poskytnutého finančného príspevku.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť hlavnému mestu poskytnutý finančný príspevok v plnom rozsahu v prípade, že koná v rozpore s touto zmluvou, najmä ak:
  - a) nedodrží účel a podmienky poskytnutia nenávratného finančného príspevku,
  - b) nedodrží podmienky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov alebo nevedie účtovníctvo v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi,
  - c) nepredloží vyúčtovanie finančného príspevku v termíne podľa tejto zmluvy alebo nereaguje na výzvu hlavného mesta o predloženie vyúčtovania finančného príspevku, alebo ak hlavné mesto zistí nedostatky v predloženej vyúčtovaní finančného príspevku, a tieto nedostatky prijímateľ neodstráni ani v dodatočnej lehote určenej hlavným mestom,
  - d) neodvedie finančné prostriedky vyplývajúce zo zúčtovania na účet hlavného mesta.

## **Článok V** **Kontaktné osoby**

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje menovať kontaktnú osobu, ktorá bude organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením tejto zmluvy.

Kontaktnou osobou za hlavné mesto je: Mgr. Veronika Krivačková

Kontaktnou osobou za prijímateľa je: Mgr. Peter Adam

2. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu navzájom si oznamovať všetky skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na riadne plnenie tejto zmluvy.

## **Článok VI** **Záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti touto zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými vzostupne očíslovanými dodatkami po dohode obidvoch zmluvných strán.
3. Zmluva sa vyhotovuje v piatich (5) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z toho tri (3) vyhotovenia dostane hlavné mesto a dve (2) vyhotovenia prijímateľ.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň po dni jej zverejnenia na webovom sídle hlavného mesta.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave, dňa: 25. 8. 2014

Za hlavné mesto:

V Bratislave, dňa: 26. 8. 2014

Za prijímateľa:

v. r.

.....  
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.

primátor

v. r.

.....  
Mgr. Sergej Kára

predseda